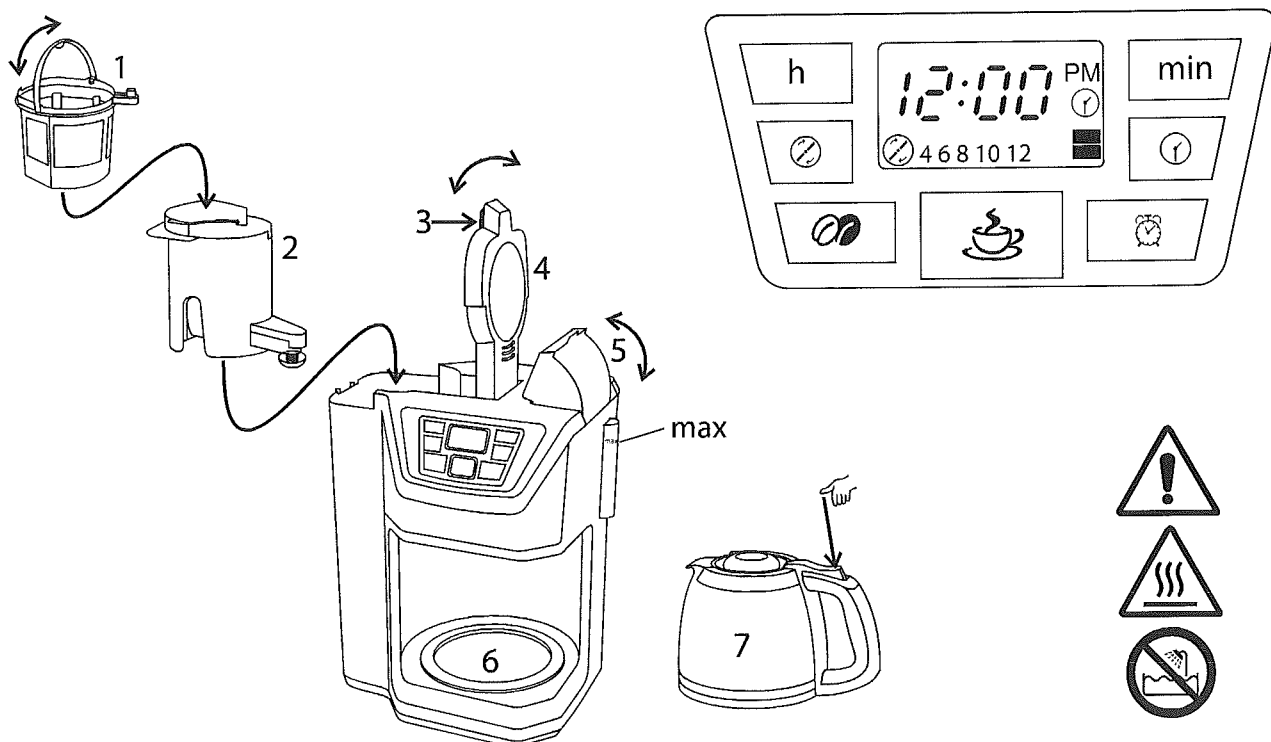




Bedienungsanleitung	2	pokyny (Slovenčina)	39
mode d'emploi	6	instrukcja	42
instructies	9	upute	45
istruzioni per l'uso	12	navodila	48
instrucciones	15	οδηγίες	51
instruções	18	utasítások	54
brugsanvisning	21	talimatlar	57
bruksanvisning (Svenska)	24	instrucțiuni	60
bruksanvisning (Norsk)	27	ИНСТРУКЦИИ (Български)	63
käyttöohjeet	30	instructions	66
инструкции (Русский)	33	تعليمات للاستخدام	71
pokyny (Čeština)	36		



☞ Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

STOP WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
 - Kinder dürfen das Gerät weder verwenden noch damit spielen.
 - Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern auf.
- ⊘ Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- ⚠ Die Oberfläche des Geräts erhitzt sich. Die Restwärme hält die Oberfläche nach dem Gebrauch warm.
- ⚠ Bei nicht ordnungsgemäßem Gebrauch kann es zu Verletzungen kommen.
- 2 Ziehen Sie vor dem Auf- oder Abbau oder der Reinigung des Geräts den Netzstecker vom Strom.
- 3 Das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen lassen, wenn sich der Stecker in der Steckdose befindet.

Zeichnungen

1 Filter	3 Haken	7 Kanne
1 Mühle	4 Filterdeckel	 drücken
2 Filterhalter	5 Wassertankdeckel	
	6 Warmhalteplatte	

4 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

5 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.

6 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.

7 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.

8 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.

Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

- Füllen Sie den Tank bis zur **max** Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

GEMAHLENER KAFFEE

- Wenn Sie gemahlene Kaffee kaufen, wählen Sie für ein optimales Ergebnis einen Kaffee mittleren Mahlgrades.

AUFFÜLLEN

1 Den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

2 Nehmen Sie die Kanne von der Warmhalteplatte.

3 Öffnen Sie den Wassertankdeckel.

4 Füllen Sie den Wassertank mit der genau benötigten Wassermenge.

a) Nehmen Sie mindestens 2 Tassen Wasser, wenn Sie gemahlene Kaffee verwenden.

b) Nehmen Sie mindestens 4 Tassen Wasser, wenn Sie Kaffeebohnen verwenden.

c) Befüllen Sie das Gerät nur bis zur max Markierung.

5 Schließen Sie den Wassertankdeckel.

6 Drücken Sie den Haken in den Filterdeckel hinein und öffnen Sie ihn vollständig.

7 Füllen Sie die exakte Menge Kaffee in den Filter.

a) Nehmen Sie einen gestrichenen Esslöffel gemahlene Kaffee für jeweils eine Tasse.

b) Nehmen Sie einen gehäuften Esslöffel ganze Bohnen für jeweils eine Tasse.


c) Die Zahl der Teelöffel Kaffee muss mit der Zahl der Tassen Wasser übereinstimmen.

8 Schließen Sie den Filterdeckel und drücken Sie ihn herunter, damit der Haken einrasten kann.

EINSCHALTEN

9 Stellen Sie die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte.


10 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.

- Die Anzeige leuchtet, es werden 12:00 blinkend und  + 12 (12 Tassen) angezeigt.


KAFFEE SOFORT ZUBEREITEN

11 Beachten Sie die Anzeige nicht.

12 Stellen Sie mit Hilfe der  Taste den von Ihnen gewünschten Mahlgrad ein:



 = Sie verwenden gemahlene Kaffee.

 + 4, 6, 8, 10, oder 12 = Sie verwenden Kaffeebohnen + Anzahl der Tassen / Esslöffel


13 Die -Taste betätigen.

- Verwenden Sie Kaffeebohnen, wird die Mühle eingeschaltet.




14 Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.

- Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, drücken Sie die -Taste. Die -Kontroll-Lampe erlischt.





- 15 Wenn der Kaffee fertig ist, wird die Warmhalteplatte den Kaffee heiß halten.
- 16 Auf der Anzeige können Sie verfolgen, wie lange die Warmhaltefunktion bereits in Betrieb ist.
- 17 Nach einer bestimmten Zeit schaltet sich das Heizelement aus, die Anzeige erlischt und das Gerät wird in den Standby-Modus versetzt.
- 18 Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie die  Taste.
- Die Warmhaldedauer ist standardmäßig auf 40 Minuten eingestellt.
 - Sie können dies verändern – siehe unten.
 - Nach etwa 40 Minuten können chemische Veränderungen den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen.



PROGRAMMIEREN DES TIMERS

- 19 Die Uhr auf die richtige Zeit einstellen.
- a) Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
 - b) Die Uhr wird im 12-Stunden-Format angezeigt – auf der Anzeige erscheint PM für die Nachmittagsstunden.
 - c) Haben Sie die gewünschte Zeit überschritten, können Sie sie nicht zurückstellen.
 - d) Die Uhr behält die aktuelle Einstellung so lange bei, bis der Stecker des Kaffeeautomaten aus der Steckdose gezogen wird.
- 20 Stellen Sie den Timer auf die Zeit ein, zu der der Kaffee gekocht werden soll.
- a) Drücken Sie die -Taste und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt.
 - b) „“ blinkt auf der Anzeige.
 - c) Drücken Sie 5 Sekunden lang keine Taste, erscheint die normale Anzeige.
 - d) Sie müssen die -Taste drücken und von neuem anfangen.
 - e) Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
 - f) Haben Sie die Zeit eingestellt, warten Sie 5 Sekunden, bis die normale Anzeige wieder erscheint.




VORBEREITUNG

- 21 Drücken Sie die  Taste, um den Timer zu aktivieren.
- Die Anzeige zeigt  an.
- 22 Um den Timer vor Beginn des Brühvorgangs abzuschalten, drücken Sie die Taste noch einmal.

WARMHALTEDAUER

- 23 Die Warmhaldedauer ist standardmäßig auf 40 Minuten eingestellt.
- 24 Sie können eine andere Zeit einstellen, indem Sie die  Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- Auf der Anzeige erscheint die aktuelle Warmhaldedauer.
- 25 Stellen Sie die von Ihnen gewünschte Warmhaldedauer mit Hilfe der **min** Taste ein – zur Auswahl stehen 00, 20, 30 und 40 Minuten, nachdem der Brühvorgang beendet ist.
- 26 Drücken Sie die  Taste erneut, um die von Ihnen gewählte Dauer zu aktivieren.

BRÜHSTÄRKE

- 27 Nutzen Sie diese Funktion, wenn Sie gerne ein wenig stärkeren Kaffee trinken. Der Brühvorgang wird verlangsamt, wodurch das Wasser länger in Berührung mit dem Kaffee bleibt.
- 28 Wählen Sie die von Ihnen gewünschte Einstellung mit Hilfe der  Taste aus – die Einstellung erscheint in der unteren rechten Ecke der Anzeige:
- leer = normale Stärke (Standardeinstellung)
 -  = starker
 -  = noch stärker

★ Wollen Sie diese Einstellungen ändern, sollten Sie dies vor dem Kaffeemachen tun.

EINE SCHNELLE TASSE

19 Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen. Stellen Sie die Kanne innerhalb von ca. 20 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte, damit der Filterhalter nicht überläuft.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

30 Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät und Kanne vollständig abkühlen bevor Sie das Gerät säubern, oder 10 Minuten abkühlen bevor Sie das Gerät wieder auffüllen.

31 Schütten Sie den Inhalt des Filters in den Abfalleimer.

32 Waschen Sie die Kanne, den Filter und den Filterhalter von Hand ab.

33 Drücken Sie den hinten am Kannendeckel (über dem Griff) befindlichen Hebel herunter, um den Kannendeckel zu öffnen.

34 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.

35 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.


Das Gerät regelmäßig entkalken (mindestens einmal im Monat).

36 Entkalken Sie das Gerät mindestens einmal im Monat mit einem Markenentkalker. Beachten Sie die Anleitungen, die sich auf der Verpackung des Entkalkers befinden.

* Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.

 Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.


PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

1 Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas utiliser ni jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.

 Ne plongez pas l'appareil dans du liquide.

 Les surfaces de l'appareil vont s'échauffer. La chaleur résiduelle permet de maintenir les surfaces chaudes après utilisation.

 Une utilisation inappropriée de l'appareil peut causer des blessures.

2 Débranchez l'appareil avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

3 Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

4 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

5 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.

6 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

7 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.

8 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

usage ménager uniquement

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Remplissez le réservoir jusqu'au marquage **max** et mettez en route l'appareil sans café.

CAFÉ MOULU

- Si vous achetez du café moulu, vous obtiendrez les meilleurs résultats avec du café filtre médium.

REMPLISSAGE

1 Débranchez l'appareil.

2 Retirez la verseuse de la plaque chauffante.

3 Ouvrez le couvercle du réservoir.

4 Remplissez le réservoir avec la quantité exacte d'eau nécessaire.


a) Utilisez au moins 2 tasses d'eau si vous utilisez du café moulu.

b) Utilisez au moins 4 tasses d'eau si vous utilisez du café en grains.

c) Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la marque max.


5 Fermez le couvercle du réservoir.

6 Pincez le taquet au bout du couvercle du filtre et ouvrez-le complètement.








schémas	3 taquet	7 verseuse
1 filtre	4 couvercle du filtre	 appuyez
1 moulin	5 couvercle du réservoir	
2 porte-filtre	6 plaque chauffante	

- 7 Mettez la quantité exacte de café dans le filtre.
- Utilisez 1 cuillerée à soupe rase de café moulu pour chaque tasse.
 - Utilisez 1 cuillerée à soupe comble de grains entiers pour chaque tasse.
 - Le nombre de cuillères à soupe de café doit correspondre au nombre de tasses d'eau.
- 8 Fermez le couvercle du filtre et appuyez vers le bas pour enclencher le taquet.




MISE EN MARCHÉ

- 9 Remettez la verseuse sur la plaque chauffante.
- 10 Branchez la prise sur le secteur.
- L'écran s'allume, indiquant 12:00 en mode de clignotement et  + 12 (12 tasses).

PRÉPARATION IMMÉDIATE

- 11 Ignorez l'écran.
- 12 Utilisez la touche  pour afficher à la partie inférieure de l'écran le réglage de mouture que vous souhaitez :
-  = vous utilisez du café moulu
 -  + 4, 6, 8, 10 ou 12 = vous utilisez du café en grains + le nombre de tasses/cuillère à soupe
- 13 Appuyez sur le bouton .
- Si vous utilisez des grains de café, le moulin va fonctionner.
- 14 Peu après, le café commence à couler dans la verseuse.
- Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, appuyez sur le bouton . Le voyant  s'éteint.
- 15 Une fois le café terminé, la plaque chauffante le garde chaud.
- 16 L'écran affiche un décompte qui indique le temps écoulé depuis l'activation de la fonction de maintien au chaud.
- 17 Après une durée préétablie, l'élément chauffant va se déconnecter, l'affichage s'éteindre et l'appareil va passer en mode de veille.
- 18 Pour réactiver l'appareil, appuyez sur le bouton .
- La durée par défaut de la fonction "garder au chaud" est de 40 minutes.
 - Vous pouvez modifier cette durée – voir ci-dessous.
 - Après environ 40 minutes, des modifications chimiques altéreront le goût du café.

PRÉPARATION RETARDÉE

- 19 Réglez l'horloge à la bonne heure.
- Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
 - Il s'agit d'une horloge avec affichage au format de 12 heures – l'écran affiche PM pour l'après-midi.
 - Si vous réglez une durée trop longue, vous ne pouvez pas revenir en arrière.
 - L'horloge conserve ses réglages jusqu'à ce que la cafetière soit débranchée.
- 20 Réglez le minuteur sur l'heure à laquelle vous voulez lancer la préparation du café.
- Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes.
 - L'icône "" clignotera sur l'écran.
 - Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes, l'écran retournera à l'affichage normal.
 - Vous devrez appuyer sur le bouton  et recommencer.
 - Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
 - Lorsque vous avez réglé l'heure, attendez 5 secondes, et l'écran reviendra à l'affichage normal.



ACTIVATION


21 Appuyez sur le bouton  pour activer la minuterie.

- "⌚" s'affichera sur l'écran.

22 Pour annuler la minuterie avant que la préparation du café n'ait démarré, appuyez une nouvelle fois sur le bouton.

DURÉE DE MAINTIEN AU CHAUD

23 La durée par défaut de la fonction "garder au chaud" est de 40 minutes.

24 Pour modifier cette durée, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.


- L'écran affiche la durée de maintien au chaud actuelle.

25 Utilisez le bouton min pour choisir la durée de maintien au chaud souhaitée – les options sont 00, 20, 30 et 40 minutes une fois que la préparation du café est terminée.

26 Appuyez sur le bouton  une nouvelle fois pour activer votre sélection.

INTENSITÉ DU CAFÉ

27 Utilisez cette fonction si vous préférez un café un peu plus fort. Elle ralentit le processus de préparation, en prolongeant la durée de contact de l'eau avec le café.

28 Utilisez le bouton  pour sélectionner le réglage souhaité – le réglage est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran :

aucun affichage = intensité normale (réglage par défaut)

 = plus fort

 = encore plus fort

★ Si vous souhaitez modifier ces réglages, vous devez le faire avant de préparer le café.

UNE TASSE VITE FAIT

19 Vous pouvez retirer la verseuse à tout moment. Pour éviter que le porte-filtre ne déborde, remettez la verseuse en place dans les 20 secondes.

SOINS ET ENTRETIEN

30 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir 10 minutes ainsi que la verseuse avant de les nettoyer ou de les remplir à nouveau.

31 Videz le contenu du filtre dans une poubelle.

32 Lavez à la main la verseuse, le filtre et le porte-filtre.

33 Appuyez sur le levier à l'arrière du couvercle de la verseuse, au dessus de la poignée, pour soulever le couvercle.

34 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

35 Aucun élément de l'appareil ne doit être lavé au lave-vaisselle.


Détartrez régulièrement (au moins une fois par mois).


36 Détartrez l'appareil au moins une fois par mois avec un détartrant exclusif. Suivez les instructions sur l'emballage du détartrant.

★ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

afbeeldingen	3 greep	7 koffiekant
1 filter	4 filterdeksel	 druk
1 molen	5 reservoirdeksel	
2 filterhouder	6 warmhoudplaat	

 Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die gebrek aan ervaring of kennis hebben als iemand hen heeft uitgelegd hoe het apparaat moet worden gebruikt en ze de gevaren begrijpen.
 - Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken of ermee spelen.
 - Bewaar het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
-  Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.
-  De oppervlakken van het apparaat zullen heet worden. De restwarmte houdt na gebruik de oppervlakken warm.
-  Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsels.
- 2 Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat monteert, demonteert of schoonmaakt.
- 3 Laat het apparaat niet onbeheerd achter, terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- 4 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.
- 5 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- 6 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- 7 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- 8 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Vul het reservoir tot het **max** teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.

GEMALEN KOFFIE

- Als u gemalen koffie koopt, geeft medium gebrande, gemalen koffie het beste resultaat.

VULLEN

- 1 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- 2 Verwijder de koffiekant van de warmhoudplaat.
- 3 Open het deksel van het waterreservoir.



- 4 Vul het waterreservoir met de exacte hoeveelheid water.
 - a) Gebruik minstens 2 kopjes water als u gemalen koffie gebruikt.
 - b) Gebruik minstens 4 kopjes water als u koffiebonen gebruikt.
 - c) Vul het apparaat niet boven de max-markering.
- 5 Sluit het deksel van het waterreservoir.
- 6 Druk de greep in het uiteinde van het filterdeksel en open het helemaal.
- 7 Doe de exacte hoeveelheid koffie in de filter.
 - a) Gebruik 1 afgestreken eetlepel gemalen koffie per kopje.
 - b) Gebruik 1 volle eetlepel koffiebonen per kopje.
 - c) Het aantal eetlepels koffie moet overkomen met het aantal kopjes water.
- 8 Sluit het filterdeksel en druk omlaag om de greep te vergrendelen.

AANZETTEN

- 9 Plaats de koffiekant op de warmhoudplaat.
- 10 Steek de stekker in het stopcontact.
 - Het display licht op en toont 12:00 knipperend en ☉ + 12 (12 kopjes).


KOFFIE NU

- 11 Negeer het display.
- 12 Gebruik de knop ☉ om de onderkant van het display te draaien naar de benodigde instelling voor het malen:
 - ☉ = u gebruikt gemalen koffie
 - ☉ + 4, 6, 8, 10 of 12 = u gebruikt koffiebonen + het aantal kopjes/eetlepels
- 13 Druk op de ☉ knop.
 - Als u koffiebonen gebruikt, treedt de molen in werking.
- 14 Kort daarna begint de koffie in de kan te druppelen.
 - Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten tijdens het brouwen, drukt u op de ☉ knop. Het ☉ lampje schakelt uit.
- 15 Aan het einde houdt de warmhoudplaat de koffie warm.
- 16 U ziet een telling op het display om aan te geven hoelang de functie voor het warm houden van de koffie in werking is.
- 17 Na de ingestelde tijd wordt het verwarmingstoestel uitgeschakeld, licht het display niet meer op en gaat het apparaat in stand-bymodus.
- 18 Als u het apparaat uit de slaapstand wilt halen, drukt u op de knop ☰.
 - De koffie wordt standaard gedurende 40 minuten warm gehouden.
 - Dit kan worden gewijzigd – zie hieronder.
 - Na ongeveer 40 minuten beïnvloeden de chemische veranderingen de smaak van de koffie.

KOFFIE LATER

- 19 Stel de klok in op het correcte tijdstip.
 - a) Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
 - b) De klok heeft maar 12 uren – op het display verschijnt PM voor de namiddag.
 - c) Als u de gewenste waarde overschrijdt, kunt u niet terug.
 - d) De klok bewaart de instellingen tot de stekker van het koffiezetapparaat verwijderd wordt.
- 20 Stel de timer in op het tijdstip dat u de koffie wilt zetten.
 - a) Druk op de ☰ knop en houd deze 3 seconden lang vast.
 - b) “☰” knippert op het scherm.
 - c) Als u gedurende 5 seconden op niets drukt, keert het display terug naar de normale weergave.
 - d) U moet op de ☰ knop drukken en opnieuw starten.
 - e) Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
 - f) Wanneer u de tijd hebt ingesteld, wacht u 5 seconden en keert het display terug naar de normale weergave.

ACTIVEREN

21 Druk op de knop  om de timer te activeren.

-  verschijnt.

22 Druk nogmaals op de knop om de tijdschakelaar te annuleren alvorens de koffie begint uit te lopen.


WARMHOUDTIJD

23 De koffie wordt standaard gedurende 40 minuten warm gehouden.

24 Als u dit wilt wijzigen, houdt u de knop  gedurende 3 seconden ingedrukt.


- De huidige warmhoudtijd verschijnt op het display.

25 Gebruik de minknop om de gewenste warmhoudtijd te kiezen. De opties zijn 00, 20, 30 en 40 minuten nadat de koffie is uitgelopen.


26 Druk nogmaals op de knop  om uw keuze te activeren.

KOFFIESTERKTE

27 Gebruik deze functie als u graag sterkere koffie drinkt. Hierdoor wordt het uitlopen vertraagd waardoor het water langer in contact is met de koffie.

28 Gebruik de knop  om de gewenste instelling te kiezen. De instelling verschijnt in de rechterbenedenhoek van het display:

leeg = normale sterkte (standaardinstelling)

 = sterker

 = nog sterker

★ Als u deze instellingen wilt wijzigen, doet u dit alvorens de koffie te maken.

VLUG EEN KOPJE

19 U kunt de koffiekop op ieder moment verwijderen. Om te voorkomen dat het filter overloopt, plaatst u de koffiekop ongeveer binnen 20 seconden terug op de warmhoudplaat.

ZORG EN ONDERHOUD

30 Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat en de koffiekop afkoelen voor u het schoonmaakt, of ongeveer 10 minuten voor u het apparaat opnieuw opvult.

31 Giet de inhoud van de filter in de vuilnisbak.

32 Was de koffiekop, filter en filterhouder met de hand.

33 Druk de hendel in achterop het deksel van de kan, boven het handvat, om het deksel te openen.

34 Maak de buitenzijde van het apparaat schoon met een vochtige doek.

35 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.


Ontkalk het apparaat regelmatig (tenminste één keer per maand).

36 Ontkalk het apparaat minstens één keer per maand met een geschikte ontkalker. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.

★ Voor geretoureerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.

 Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.


NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

1 Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano controllate o istruite da un adulto e che siano in grado di capirne i rischi.

- I bambini non devono utilizzare o giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio ed il cavo fuori dalla portata dei bambini.

 Non immergere l'apparecchio in sostanze liquide.

 Le superfici dell'apparecchio diventeranno calde. Il calore residuo mantiene le superfici calde dopo l'uso.

 L'uso errato dell'apparecchio può causare lesioni.

2 Scollegare l'apparecchio prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

3 Non lasciare l'apparecchio incustodito con la spina inserita.

4 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare pericoli.

5 Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.

6 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.

7 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.

8 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.

solo per uso domestico

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

- Riempire il serbatoio fino al segno **max** e attivare l'apparecchio senza caffè.

CAFFÈ MACINATO

- Se si compra del caffè macinato, il caffè a macinatura media darà risultati migliori.

RIEMPIMENTO

1 Staccare la spina dalla presa di corrente.

2 Rimuovere la caraffa dalla piastra

3 Aprire il coperchio di serbatoio.

4 Riempire il serbatoio con la quantità esatta di acqua richiesta.


a) Se si utilizza del caffè macinato, utilizzare almeno 2 tazze di acqua.

b) Se si utilizza del caffè a chicchi, utilizzare almeno 4 tazze di acqua.

c) Non riempire al di sopra del livello massimo (max).

5 Chiudere il coperchio di serbatoio.

6 Premere il fermo nella parte finale del coperchio del filtro, e aprirlo completamente.

immagini	3 fermo	7 caraffa
1 filtro	4 coperchio del filtro	 premere
1 macina caffè	5 coperchio del serbatoio	
2 porta filtro	6 piastra	

7 Mettere la quantità esatta di caffè nel filtro.


- a) Utilizzare 1 cucchiaino da tavola raso di caffè macinato per ogni tazza.
- b) Utilizzare 1 cucchiaino da tavola abbondante di chicchi interi per ogni tazza.
- c) Il numero di cucchiaini da tavola di caffè deve essere proporzionale al numero di tazze di acqua.

8 Chiudere il coperchio del filtro, e premere verso il basso per agganciare il fermo.

ACCENSIONE


9 Rimettere la caraffa sulla piastra.

10 Inserire la spina nella presa di corrente.

- Il display si illuminerà, indicando 12:00 lampeggiante e  + 12 (12 tazze).


CAFFÈ ALL'ISTANTE

11 Ignorare il display.

12 Utilizzare il pulsante  per portare la parte inferiore del display all'impostazione di macinatura di cui si ha bisogno:



 = state utilizzando il caffè macinato

 + 4, 6, 8, 10, o 12 = state utilizzando i chicchi di caffè + il numero di tazze/cucchiaino da tavola

13 Premere il pulsante .

- Se state utilizzando i chicchi di caffè, si metterà in funzione il macina caffè.

14 Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.

- Se si vuole spegnere la macchina mentre il caffè è in preparazione, premere il pulsante . La spia  si spegne.

15 Quando il caffè è pronto, la piastra lo manterrà in caldo.

16 Il display andrà avanti, per indicare quanto tempo dura la funzione di mantenimento al caldo.

17 Dopo un determinato periodo di tempo, lo scaldatore si spegnerà, il display smetterà di emettere luce e l'apparecchio entrerà in modalità standby.

18 Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante .

- Il tempo per mantenere al caldo è impostato per default a 40 minuti.
- È possibile cambiare questa impostazione - vedi sotto.
- Dopo circa 40 minuti, i cambiamenti chimici influiscono sul gusto del caffè.

CAFFÈ PROGRAMMATO

19 Impostare l'orologio sull'ora esatta.

a) Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.


b) È un orologio a 12 ore - il display indica PM per il pomeriggio.

c) Se si va oltre, non è possibile tornare indietro.


d) La macchina del caffè manterrà le impostazioni fino a che non viene staccata la spina dalla presa di corrente.

20 Impostare il timer sull'ora in cui si vuole iniziare a preparare il caffè.

a) Premere il pulsante **T** e tenerlo premuto per 3 secondi.

b) "" comincerà a lampeggiare sul display.

c) Se non si preme alcun pulsante per 5 secondi, il display tornerà all'impostazione normale.

d) Bisognerà dunque premere di nuovo il pulsante  e ricominciare da capo.


e) Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.

f) Una volta impostato il tempo, aspettare 5 secondi e il display tornerà all'impostazione normale.



ATTIVAZIONE


21 Premere il pulsante  per attivare il timer.

- “” apparirà sul display.

22 Per disabilitare il timer prima dell'inizio dell'infusione, preme nuovamente il pulsante.


TEMPO DI MANTENIMENTO AL CALDO

23 Il tempo per mantenere al caldo è impostato per default a 40 minuti.

24 Per cambiarlo, premere il pulsante , e tenerlo premuto per 3 secondi.


- Il display indicherà l'attuale tempo di mantenimento al caldo.

25 Utilizzare il pulsante min per scegliere il tempo di mantenimento al caldo che si desidera – le opzioni sono 00, 20, 30, e 40 minuti dopo la fine dell'infusione.

26 Premere di nuovo il pulsante  per attivare la scelta.

INTENSITA' DELL'INFUSIONE

27 Utilizzare questa funzione se si preferisce un caffè un po' più forte. Il procedimento di infusione rallenta, prolungando il tempo di contatto dell'acqua con il caffè.

28 Utilizzare il pulsante  per scegliere l'impostazione desiderata – l'impostazione viene visualizzata nell'angolo in basso a destra del display:

spazio vuoto = intensità normale (impostazione di default)

 = più forte

 = ancora più forte

★ Se si vogliono cambiare queste impostazioni, bisogna farlo prima di preparare il caffè.

UNA TAZZA VELOCE

19 Si può rimuovere la caraffa in qualsiasi momento. Per evitare che il porta filtro trabocchi, rimettere la caraffa sulla piastra entro 20 secondi.

CURA E MANUTENZIONE

30 Togliere la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio e la caraffa prima di pulirli o aspettare circa dieci minuti prima di riempire di nuovo la caraffa.

31 Buttare il contenuto del filtro nel cestino.

32 Lavare a mano la caraffa, il filtro e il porta filtro.

33 Per aprire il coperchio della caraffa premere la leva sul retro del coperchio posto sopra il manico della caraffa.

34 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.

35 Non mettere alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

Rimuovere le incrostazioni con regolarità (almeno una volta al mese).

36 Disincrostare l'apparecchio almeno una volta al mese con un anticalcare brevettato. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione dell'anticalcare.

★ I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assogettati ad un addebito per la riparazione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.